

Background

Relations between Canada and Germany go back to when the first German immigrants were settling in Lunenburg, in the province of Nova Scotia, more than two hundred years ago. Today, the over one million Canadians of German descent represent the third largest ethnic and language group in the country and make significant contributions to Canada's continuing cultural development as a nation.

It was not until the late 1950s and the 1960s, however, that Germany and Canada entered into cooperative ventures in the arenas of industry, science and technology. At that time, German enterprises dealing in raw materials, iron and steel, nonferrous metals, energy and potash were seeking deposits ensuring a politically reliable source of supply for the Federal Republic. Since Canada is a repository of abundant mineral resources and raw materials for energy production and Germany, as an importer, was ready and willing to provide the technological know-how to extract and process such materials, the two nations' economic and energy interests complemented one another. By importing uranium ore, Germany sought to meet the needs of its economy, consolidate its research standing as regards the "application of atomic energy for peaceful uses" and re-

Contexte historique

Les relations entre l'Allemagne et le Canada remontent à l'époque des premiers colons allemands, qui s'établirent à Lunenburg, en Nouvelle-Écosse, voici plus de deux siècles. Aujourd'hui, le Canada compte plus d'un million de Canadiens d'origine allemande. Troisième groupe ethnique et linguistique du pays, ils prennent une part active au développement culturel de la nation canadienne.

Il a cependant fallu attendre la fin des années 1950 et les années 1960 pour que l'Allemagne et le Canada nouent des liens de coopération scientifique et technique. À l'époque, les entreprises allemandes de divers secteurs d'activité (matières premières, métallurgie/sidérurgie, métaux non ferreux, énergie et production de potasse) recherchaient des sources d'approvisionnement politiquement fiables pour la République fédérale d'Allemagne. Étant donné que le Canada possède d'abondantes et de précieuses ressources minérales et énergétiques et que l'Allemagne était prête à l'époque, en tant qu'importateur, à fournir le savoir-faire technologique permettant d'extraire et de transformer ces matières premières, les intérêts économiques et énergétiques des deux

► On 16 April 1971, in Bonn, Canadian Minister of Trade and Commerce J.-L. Pépin (left) and German Minister of Foreign Affairs W. Scheel (right) sign the Agreement between Canada and Germany on Scientific and Technological Cooperation.

► Le ministre canadien du Commerce et de l'Industrie, J.-L. Pépin (à gauche sur la photo), et le ministre allemand des Affaires étrangères, W. Scheel (à droite sur la photo) signent à Bonn, le 16 avril 1971, l'Accord de coopération scientifique et technique entre le Canada et l'Allemagne.

